



**REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)  
479-2020-UNDP-UKR-RFQ-RPP**

All Interested	DATE: June 10, 2020
	REFERENCE: 479-2020-UNDP-UKR-RFQ

Dear Sir / Madam:

We kindly request you to submit your quotation for **Purchasing the computer and communication equipment for SSC and local firefighting brigades.**

When preparing your quotation, please be guided by the form attached hereto as Annex 2.

Quotations may be submitted on or before **23:59 (Kyiv time) June 30, 2020** and via *e-mail* to the address below:

**United Nations Development Programme  
tenders.ua@undp.org**

Quotations submitted by email must be limited to a maximum **of 15 MB**, virus-free and no more than 5 email transmissions. *Files larger than 30 MB will not be delivered and therefore the quotation will not be considered.* They must be free from any form of virus or corrupted contents, or the quotations shall be rejected.

It shall remain your responsibility to ensure that your quotation will reach the address above on or before the deadline. *Please ensure that you received an autoreply from above-mentioned e-mail address indicating that the message was received.* Quotations that are received by UNDP after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation. If you are submitting your quotation by email, kindly ensure that they are signed and in the .pdf format, and free from any virus or corrupted files.

Please take note of the following requirements and conditions pertaining to the supply of the abovementioned services:

Delivery Terms [INCOTERMS 2020]	DDP
Customs clearance, if needed, shall be done by:	Supplier

Exact Address/es of Delivery Location/s (identify all, if multiple)	The supplier shall deliver all required equipment to addresses indicated in Specification	
Latest Expected Delivery Date and Time ( <i>if delivery time exceeds this, quote may be rejected by UNDP</i> )	Delivery must be made within 60 calendar days from the date of signing the contract. Shorter delivery terms are highly desirable.	
Delivery Schedule	<input checked="" type="checkbox"/> Required <input type="checkbox"/> Not Required	
Packing Requirements	Packaging must comply with the rules for the safe transport of goods offered.	
Mode of Transport	<input type="checkbox"/> AIR	<input checked="" type="checkbox"/> LAND
	<input type="checkbox"/> SEA	<input type="checkbox"/> OTHER <i>[pls. specify]</i>
Preferred Currency of Quotation	<input checked="" type="checkbox"/> United States Dollars. Due to fluctuations in the national currency, it is recommended to indicate the price in dollars as risk mitigation measure. <input type="checkbox"/> Euro <input checked="" type="checkbox"/> Local Currency: UAH	
Value Added Tax on Price Quotation	<input type="checkbox"/> Must be inclusive of VAT and other applicable indirect taxes ( <i>VAT amount should be clearly indicated in a separate line</i> ) <input checked="" type="checkbox"/> <b>Must be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes</b>	
After-sales services required	<input checked="" type="checkbox"/> Warranty period: Not less than 1 year of full official manufacturer warranty <input checked="" type="checkbox"/> Official manufacturer warranty <input checked="" type="checkbox"/> Availability of warranty service in Ukraine	
Deadline for the Submission of Quotation	<b>23:59, Tuesday, June 30, 2020 Kyiv time</b>	
All documentations, including catalogs, instructions and operating manuals, shall be in this language	<input checked="" type="checkbox"/> English and / or <input checked="" type="checkbox"/> Russian and / or <input checked="" type="checkbox"/> Ukrainian	
Documents to be submitted	<input checked="" type="checkbox"/> Duly Accomplished Form as provided in Annex 2 (Tables 1, 2, 3, 4) and in accordance with the list of requirements in Annex 1; <input checked="" type="checkbox"/> Quality certificates (ISO, etc.) if available <input checked="" type="checkbox"/> Copy of Latest Business Registration Certificate <input checked="" type="checkbox"/> Tax Registration certificate (not mandatory on submission stage but will be required if Offeror is selected for contract award); <input checked="" type="checkbox"/> Authorization to represent manufacturer/developer: all main manufacturers' authorizations in relation to items listed in Section 1 should be included. Bidder must be an authorized seller/reseller/service provider for the products/services offered, and shall expressly warrant its status in the Offer. Supplier should provide the authorization letter from manufacturer's if not its own product, for each offered product in the proposal – <b>will be an advantage</b> ; <input checked="" type="checkbox"/> At least 2 Reference Letters from previous clients;	
	<input checked="" type="checkbox"/> 60 days In exceptional circumstances, UNDP may request the Vendor to extend the validity of the Quotation beyond what has been initially indicated in this	

Period of Validity of Quotes starting the Submission Date	RFQ. The Proposal shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation.
Partial Quotes	<input type="checkbox"/> Not permitted <input checked="" type="checkbox"/> Permitted for any Lot(s)
Payment Terms	<input checked="" type="checkbox"/> 100% upon complete delivery for each Lot <input type="checkbox"/> Others
Evaluation Criteria	<input checked="" type="checkbox"/> Technical responsiveness/Full compliance with requirements and lowest price <sup>1</sup> . Completeness of after-sales service. <b>Administrative Requirements:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Offers must be submitted within the stipulated deadline</li> <li>✓ Offers must meet required Offer Validity</li> <li>✓ Offers have been signed by the proper authority</li> <li>✓ Offers include requested company/organization documentation as mentioned above in «Documents to be submitted section»</li> </ul> <b>Technical requirements:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Officially registered company/organization;</li> <li>b) At least 2 years of professional experience in the field of supply of similar products;</li> <li>c) Acceptance of Warranty and After-Sales Requirements;</li> <li>d) Implementation/Delivery time – as per specification.</li> <li>e) Technical responsiveness to stipulated requirements in specification/terms of reference</li> <li>f) The company is a manufacturer or the official representative of the manufacturer (distributor, dealer or partner) of the necessary products – will be an advantage.</li> </ul> <input checked="" type="checkbox"/> Full acceptance of the Contract General Terms and Conditions <a href="http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html">http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html</a>
UNDP will award to:	<input type="checkbox"/> One supplier <input checked="" type="checkbox"/> One or more Supplier in accordance with the Lot
Type of Contract to be Signed	<input checked="" type="checkbox"/> Purchase Order <input checked="" type="checkbox"/> Contract for Goods and/or Services
Special conditions of Contract	<input checked="" type="checkbox"/> Cancellation of PO/Contract if the delivery/completion is delayed by 30 days <input type="checkbox"/> Others Liquidated damages: up to 0.1% of total contract amount per each day of delay may be applied on discretion of UNDP.
Conditions for Release of Payment	<input checked="" type="checkbox"/> Mutual Written Acceptance of Goods/Services based on full compliance with RFQ requirements. Upon provision of originals of invoice, act of acceptance and tax invoice (if applicable).

<sup>1</sup> UNDP reserves the right not to award the contract to the lowest priced offer, if the second lowest price among the responsive offer is found to be significantly more superior, and the price is higher than the lowest priced compliant offer by not more than 10%, and the budget can sufficiently cover the price difference. The term “more superior” as used in this provision shall refer to offers that have exceeded the pre-determined requirements established in the specifications.

Annexes to this RFQ	<input checked="" type="checkbox"/> Term of References (Annex 1) <input checked="" type="checkbox"/> Form for Submission of Quotation (Annex 2) <input checked="" type="checkbox"/> General Terms and Conditions (Annex 3) / Special Conditions - Available through the Link: <a href="https://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html">https://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html</a> <b>Non-acceptance of the terms of the General Terms and Conditions (GTC) shall be grounds for disqualification from this procurement process.</b> <input checked="" type="checkbox"/> Contract for goods and/or services (Annex 4)
Contact Person for Inquiries (Written inquiries only)	<i>Procurement Unit</i> <i>UNDP Ukraine</i> <i>procurement.rpp.ua@undp.org,</i> Any delay in UNDP's response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers.

Goods/services offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of UNDP requirements.

The quotation that complies with all of the specifications, requirements and offers the lowest price, as well as all other evaluation criteria indicated, shall be selected. Any offer that does not meet the requirements shall be rejected.

Any discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity) shall be re-computed by UNDP. The unit price shall prevail and the total price shall be corrected. If the supplier does not accept the final price based on UNDP's re-computation and correction of errors, its quotation will be rejected.

After UNDP has identified the lowest price offer, UNDP reserves the right to award the contract based only on the prices of the goods/services in the event that the transportation cost (freight and insurance) is found to be higher than UNDP's own estimated cost if sourced from its own freight forwarder and insurance provider.

At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by UNDP after it has received the quotation. At the time of award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods/services, by up to a maximum twenty five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.

Any Purchase Order/Contract that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Terms and Conditions attached hereto. The mere act of submission of a quotation implies that the vendor accepts without question the General Terms and Conditions of UNDP herein attached as Annex 3. Available following the link:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html>.

UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

Please be advised that UNDP's vendor protest procedure is intended to afford an opportunity to appeal for persons or firms not awarded a purchase order or contract in a competitive procurement

process. In the event that you believe you have not been fairly treated, you can find detailed information about vendor protest procedures in the following link:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/protest-and-sanctions.html>.

UNDP encourages every prospective Vendor to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

UNDP implements a zero tolerance on fraud and other proscribed practices, and is committed to identifying and addressing all such acts and practices against UNDP, as well as third parties involved in UNDP activities. UNDP expects its suppliers to adhere to the UN Supplier Code of Conduct found in this link:

[https://popp.undp.org/UNDP\\_POPP\\_DOCUMENT\\_LIBRARY/Public/AC\\_AntiFraud\\_UN%20Supplier%20Code%20of%20Conduct\\_english.pdf#search=code%20of%20conduct](https://popp.undp.org/UNDP_POPP_DOCUMENT_LIBRARY/Public/AC_AntiFraud_UN%20Supplier%20Code%20of%20Conduct_english.pdf#search=code%20of%20conduct)

Thank you and we look forward to receiving your quotation.

Sincerely yours,

*Sukhrob Kakharov*

**Mr. Sukhrob Kakharov**  
UNDP Operations Manager

June 9, 2020

*A.D.*

## **SPECIFICATION**

### **for computer and communication equipment for SSC and local firefighting brigades**

#### **1. Description of the project**

The ongoing conflict in eastern Ukraine has had a direct and highly negative impact on social cohesion, resilience, livelihoods, community security, and the rule of law. Recognizing the need to urgently address reconstruction, economic recovery and peacebuilding needs in areas affected both directly and indirectly by the conflict, in late 2014 the Government of Ukraine requested technical assistance and financial support from the international community to assess priority recovery needs. In late 2014, the United Nations, the World Bank and the European Union conducted a Recovery and Peacebuilding Assessment, which was endorsed by the Cabinet of Ministers in mid-2015.

UNDP has been active and present in eastern Ukraine for the past decade, prior to the conflict, with a focus on community development, civil society development, and environmental protection. Work on addressing the specific conflict-related development challenges discussed above built on this earlier engagement and established partnerships and started in 2015 through the United Nations Recovery and Peacebuilding Programme (UN RPP), a multi-donor funded framework programme implemented by four United Nations partnering agencies: the United Nations Development Programme (UNDP), the UN Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women), the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO).

The UN RPP was designed to respond to and mitigate the causes and effects of the conflict. It is based on findings of the Recovery and Peacebuilding Assessment (RPA) and is aligned to the State Target Programme for Recovery as well as to the two oblasts development strategies up to 2020. The UN RPP involves three pillars for action: 1) restoration of infrastructure and economic recovery; 2) support to local governance and related capacity building; and 3) social resilience and peacebuilding. It is an integral component of the UNDP Country Programme and is therefore fully aligned with the United Nations Partnership Framework (UNPF). It is closely interlinked with the Democratic Governance and Reform Programme, operating nationally and in all of Ukraine's regions and is consistent with the SDGs, in particular SDG 16 (Peace, Justice and Strong institutions).

As an area-based programme specifically developed for the conflict-affected areas of eastern Ukraine, the UN RPP addresses the key stabilization, peacebuilding, economic and governance priority needs in eastern Ukraine following the start of the conflict. It takes into account the opportunities that have arisen from the Minsk Protocol of September 2014 and the renewal of its cease-fire provisions (the latest cease-fire having been agreed in March 2018) and is also fully adjusted to the humanitarian-development nexus. In 2019 program was reinforced along the Azov Sea coastline, including extension to Zaporizhzhia region. The Programme's interventions are grouped under the following key Programme components, which reflect the region's priority needs:

Component I: Economic Recovery and Restoration of Critical Infrastructure

Component II: Local Governance and Decentralization Reform

Component III: Community Security and Social Cohesion (CSSC).

The Programme, which operates on the basis of a pooled funding arrangement, follows a multi-sectoral programme-based approach and is implemented using an area-based methodology. With the current project, it is a unifying interventions framework for projects funded by 12 international partners: European Union, European Investment Bank, as well as the governments of the United Kingdom, Denmark, Canada, Netherlands, Germany, Norway, Poland, Sweden, Switzerland and Japan.

Component III of UN RPP «Community Security and Social Cohesion» (CSSC) aims to reach some of its goals through enhancing community security; civic mobilization and empowerment of communities; reconciliation and restoration of social cohesion.

The overall objective of the Project "EU Support to the East of Ukraine – Recovery, Peacebuilding and Governance" under Component III of UN RPP is to restore effective governance and promote reconciliation in crisis-affected communities thereby enhancing the credibility and legitimacy of local governments in the government-controlled areas of the regions. It will contribute to peace-building and preventing further conflict in Ukraine through effective and accountable decentralization, gender-responsive recovery planning and equal access to services, as well as enhanced community security and social cohesion.

This endeavor will be achieved through pursuit of the following specific objectives:

- To enhance local capacity for gender-responsive decentralization and administrative reforms to improve governance, local development and the delivery of services.

- To stimulate employment and economic growth by providing assistance to Micro, Small and Medium Enterprise (MSME) development through demand-driven business development services and professional skills training.
- To enhance social cohesion and reconciliation through the promotion of civic initiatives.
- To support sector reforms and structural adjustments in health, education and critical public infrastructure to mitigate direct impacts of the conflict

Since the beginning of the decentralization process, local communities, using the example of other European countries, launched the creation of Safety and Security Centers (hereinafter - SSC) in their territory. The main purpose of the SSC is to ensure the provision of police, fire and rescue and medical services to the population in a short period (up to 20 minutes) regardless of the distance to the scene. The creation of such SSCs is especially necessary for the places where the timely arrival of the units of State emergency service into the scene is complicated due to a significant distance between places of their units' deployment and community settlements.

Local rural communities also can increase the level of fire safety in the communities by creating local firefighting brigades. Local firefighting brigades could be established upon agreement with SES of Ukraine in cities, villages, urban villages where there are no state emergency service units. The primary task of local firefighting brigades is to rescue people and extinguish fires before arrival SES in the first minutes of fire beginning.

Therefore, UNDP decided to provide support to already operating Lyman SSC in Donetsk Oblast, and those SSC, which are planned to be launched in 2020, namely, SSC in settlements of Markivka village council in Luhansk Oblast and 7 firefighting brigades of Bidiashivka rayon, Zaporizhzhia oblasts (villages Osypenko, Dmytrivka, Berestove and Mykolaivka) Milove rayon, Luhansk Oblast (villages Zorykivka, Morozivka, Velykotsk), Kamianka village, Novopskov rayon, and to procure needed computer and communication equipment to strengthen the institutional capacity of these institutions.

## 2. Scope of work

- Provision of required goods by the Contractor in accordance with Specification.
- Delivery of goods under each Lot shall be done to the addresses specified in Section 4.

## 3. Technical and specification

### Lot No. 1. Computer equipment

No	Product name and specification requirements	Number of units of constituent components of the product (units /pair/ pair /)	Number of units of goods to the content of all components
1.1	Laptop Screen Diagonal, not less: 15.6 "(1920x1080) Full HD Processor, not worse than: Intel® Core™ i5 Screen refresh rate, not lower: 60 Hz RAM: 8 GB Storage capacity, not less than: 128 GB SSD Memory Type: DDR4 Additional features: webcam , built-in microphone, built-in stereo speakers Graphics Adapter, not worse: Integrated, Intel UHD Graphics 600 Network Adapters, not worse: Wi-Fi 802.11, Bluetooth 4.2, Gigabit Ethernet I / O connectors and ports: 2 x USB 3.1 Gen 1/1 x USB 2.0 / HDMI / LAN (RJ-45) / combo headphone / microphone / card reader Software: any free software or no software Supplied package:		1

	Laptop	1	
	Power adapter	1	
	Documentation	1	
	Warranty card	1	
	Guarantee	1	
	<i>HP 250 G7 Notebook or equivalent</i>		
1.2	Laser Printer, b&w Set:		1
	Printer	1	
	Starting original laser cartridge (pre-installed)	1	
	CD with drivers and documentation	1	
	Power cable	1	
	Documentation	1	
	<i>HP LaserJet Pro M15a (W2G50A) or equivalent</i>		
1.3	Personal computer Options: - monoblock (not worse than Intel® Core™ i5 / 8GB RAM. DDR4 / SSD 2.5 "120GB / 6103-400W) - keyboard - mouse - Display Diagonal, not less than 21.5 " Display maximum resolution, not worse then: 1920 x 1080 Matrix type: TN Matrix response time, not more than: 5 ms ( Gray to Gray ) Display brightness, not less: 200 cd / m² Display Contrast, not worse: Dynamic (ASCR),: 100,000,000: 1 Software: any free software or no software  <i>Personal computer with ASUS VP228DE monitor or equivalent</i>		3
1.4	BFP color inkjet: copier, printer, scanner Options: - Printer, scanner, copier - Power cable - CD with software and drivers for Windows and OS X - Installation Guide - Warranty card - 4 ink containers (black, blue, purple, yellow) <i>MFP Epson L382 or equivalent</i>		3
1.5	Laptop Specifications: Screen diagonal, not worse than - 14 "(1920x1080) Full HD Processor, not worse than: Intel® Core™ i5 RAM - 8 GB Storage capacity at least 64 GB eMMC Type of RAM - DDR4 Additional features Built-in microphone, stereo speakers , fingerprint scanner, card reader , at least 2MP webcam Graphics Adapter, not worse than: Intel UHD Graphics 600		3



	Network Adapters: Wi-Fi ; Bluetooth I / O connectors and ports: 1 x USB 3.0; 1 x USB 2.0; miniHDMI ; combined radio connector Software: any free software or no software		
--	--	--	--

**Lot No. 2. Communication equipment**

<b>No</b>	<b>Product name and specification requirements</b>	<b>Number of units of constituent components of the product (units /pair/ pair /)</b>	<b>Number of units of goods to the content of all components</b>
2.1	<p>Navigator Features: RAM: 128 Mb DDR Processor: MStar MSB2531A Cortex A9 (800 MHz) Memory: 8 Gb Memory Cards: MicroSD up to 32 GB Battery type: Lithium-ion internal High-sensitivity GPS receiver: Yes Operating System: Microsoft Windows CE 6.0</p> <p>Display Display sizes: 7 inches Resolution: 800 x 480 pixels Type: touch, resistive Adjustable brightness: Yes</p> <p>Cartography Map installed: Navitel Navigator ; Possibility of adding cards: Yes Points: Yes Routes: Recordable Voice prompts: Yes</p> <p>More navigation options Lane Movement: Yes 3D map: Yes Drawing of buildings: Yes 3D Buildings: Yes Automatic route recalculation: yes Choosing a route calculation criterion: Yes Custom POIs: Yes Selecting a mode for auto / pedestrian / moto : Yes Nearby POIs: Yes</p> <p>More GPS Navigator Features MP3 player: Yes Video player : Yes Image Viewer: Yes World clock, currency converter, calculator: Yes FM Transmitter: Yes Possibility of installing additional software: Yes Slot for memory cards 1 x microSD ( TransFlash ): 32 GB Interface: USB 1 x miniUSB 2.0 Audio Output: 1 x 3.5mm Stereo jack</p>		3

	Menu in Russian: yes		
	Set		
	Navigator	1	
	Car mount with vacuum suction cup : Yes	1	
	Car Charger (12 Volt): Yes	1	
	USB cable: Yes	1	
	<i>Pioneer Navigator PI-715 or equivalent</i>		
2.2	Portable radio Specifications: Frequency range - UHF: 136-174 MHz, UHF: 403-470 MHz Channel Width: 12.5 / 20 / 25kHz Number of channels: 16 Sensitivity (20 dB SINAD): -2 dB , $\mu$ V Transmitter Power: 5/1 W. Power: 1300 mAh / 2300 mAh battery Supply voltage: 7.4 V $\pm$ 10% Frequency stability: $\pm$ 2.5 ppm Operating temperature: -30 ° C to + 60 ° C Degree of protection: IP 55 <i>Vertex VX 261 portable radio or equivalent</i> Options:		6
	radio station	1	
	battery	1	
	antenna	1	
	clip	1	
	lace	1	
	charging glass	1	
	220 V power supply	1	
	headset	1	
2.3	Stationary radio Channels: 8 Operating frequencies: VHF 136-174 MHz Power: from the grid Radio station power, maximum: 50 watts Kit: • transceiver • the manipulator • table stand holder • power cord with fuse • instruction Stationary radio station Vertex Standart VX 2100 or equivalent		3
2.4	Stationary antenna Linear array: Based on four loop vibrators Frequency ranges: 136-174 MHz VSWR <1.5: 1 Gain (dBd): 6/9 Polarization: vertical Directional pattern in the horizontal plane (angle degrees): 360 (elliptical)		3

	Directional pattern in the vertical plane (angle degrees): 14 Resistance (Ohm): 50 Frequency band (MHz): 10 Maximum power (W): 200 Antenna stationary basic loop vibrator <i>BPA 14.136.09 or equivalent</i>		
2.5	RG-8 antenna cable Wave impedance: 50 Ohm $\pm$ 2 Length, m, not less than: 40 Electrical conductor: copper wire with a diameter of not less than 2.62 mm Insulation: Foamed PE (physical foaming) External conductor: copper polymer tape + braid (50%) of copper wires Sheath: light-stabilized polyethylene		3
2.6	Set of RF connectors		3
2.7	Supply unit 3.8V / 15A Input voltage range: 180-250 V Output voltage: 13.8 V Output current: not less than 15A Instability of output voltage in case of change of input voltage from 0 to 0.9 I max at nominal input voltage: not more than 1% Instability of output voltage when the input range is changed over the whole range and at a current of 0,9 I max Degree of protection of electrical equipment hull, not worse than: IP20 Useful effect performance duty coefficient in peak power: not less than 80% Additional functions: ability to connect backup battery, automatic protection against overloads and short circuits, grounding one of the output cleats.		3
2.8	Accumulator battery Type of accumulator: lead-acid (AGM) Capacity: 100 Ah Voltage: 12 V		3
2.9	Lightning guard protection with cable for connection to connectors Wave impedance: 50 Ohms		3
2.10	Car radio station Channels: 8 Operating frequencies: VHF 136-174 MHz Power: from the grid Radio station power, maximum: 50 watts Kit: • transceiver • the manipulator • table stand holder • power cord with fuse • instruction <i>Car radio station Vertex Standart VX 2100 or equivalent</i>		3
2.11	Car antenna spike Frequency range: 136/174 MHz Gain: 0 dBd Mounting: magnetic Included: RF cable (4m ) and RF connector		3

2.12	<p>Portable radio set  Standard: UHF, VHF  Frequency range: 136-174 MHz, 400-520 MHz , 66-108 MHz  Power: 5W  Radius of action: 5000 m  Scrambler (encryption): none  Number of channels: 127  Power: battery  Additional Features: LCD screen, DTMF support, FM Receiver, Voice Activation (VOX), Alarm function, Beep function , simultaneous reception of two different frequencies, frequency offset for repeater operation ( Offset ), battery saving function ( Save ), TOT time limit, three frequency scanning modes, BCLO, computer programming, keypad lock  Weight: 212 g  Height: 110 mm  Width: 58 mm  Depth: 32 mm  Equipment: antenna, clip, strap, charger, charger adapter, battery, manual.  <i>Portable radio Baofeng B-580TY or similar</i></p>		14
2.13	<p>Portable radio set  Type: portable radio station  Frequency range: VHF, UHF  Transmission frequency range:  VHF: 136-174 MHz; 300: 300-360, 350-400 MHz  UHF: 403-527 MHz  Power: VHF: 1/5 W; UHF: 1/4 W  Number of channels: not less than 32 pcs  Weight (with standard battery): up to 300 g  Power supply: 13,2 W  Set:  Radio station-1 pc  Instructions- yes  Battery: Battery (included Li-ion 1650 mAh)  mains charger -yes  Fastening: clip  <i>Portable radio Motorola DP4400e / DP4401e or equivalent</i></p>		14
2.14	<p>Car radio station  Type: stationary radio  Frequency range: VHF, UHF  Transmission frequency range:  VHF: 136-174 MHz; 300: 300-360, 350-400 MHz  UHF: 403-470, 450-527 MHz  Power: VHF: 1-25 / 25-45 W; UHF: 1-25/ 25-40 W  Number of channels: not less than 99 pcs  Power supply: 13,2 W  Shell protection degree: MIL-STD C/D/E/F/G и IP54  <i>Digital car radio station Motorola DM4400e / DM4401e or equivalent</i></p>		6
2.15	<p>Stationary radio station  Type: stationary radio</p>		6

	<p>Frequency range: VHF, UHF  Transmission frequency range:  VHF: 136-174 MHz; 300: 300-360, 350-400 MHz  UHF: 403-470, 450-527 MHz  Power: VHF: 1-25 / 25-45 W; UHF: 1-25/ 25-40 W  Number of channels: not less than 1000 pcs  Power supply: 13,2 W  Shell protection degree: MIL-STD C/D/E/F/G и IP54</p> <p><i>Mobile radio station Motorola DM4600e / DM4601e or equivalent</i></p>		
--	--	--	--

#### 4. Addresses of delivery

No	No of position according to the specification	Product name	Quantity
<b>1</b>	<b>84404, Lyman, 611 Brygadnyi lane</b>		
Lot 1	1.5	Laptop	3
Lot 2	2.2	Portable radio	6
	2.3	Stationary radio	3
	2.4	Stationary antenna	3
	2.5	RG-8 antenna cable	3
	2.6	Set of RF connectors	3
	2.7	Supply unit 3.8V / 15A	3
	2.8	Accumulator battery	3
	2.9	Lightning guard protection with cable for connection to connectors	3
	2.10	Car radio station	3
	2.11	Car antenna spike	3
<b>2</b>	<b>71130, Zaporizhzhia oblast, Berdiansk rayon, Berestove village, 174 Myru Avenue</b>		
Lot 1	1.3	Personal computer (Monoblock, Keyboard Mouse, Display)	2
	1.4	BFP color inkjet: copier, printer, scanner	2
Lot 2	2.12	Portable radio set	8
<b>3</b>	<b>71153, Zaporizhzhia oblast, Berdiansk rayon, Dmytrivka village, 3 Pratsi avenue</b>		
Lot 1	1.1	Laptop	1
	1.2	Laser Printer, b&w	1
<b>4</b>	<b>71160, Zaporizhzhia oblast, Berdiansk rayon, Osypenko village, 23 Mariupolske road</b>		
Lot 2	2.1	Navigator	3
<b>5</b>	<b>Zaporizhzhia oblast, Berdiansk rayon, Mykolaivka village, 13 Horkogo street</b>		
Lot 1	1.3	Personal computer (Monoblock, Keyboard Mouse, Display)	1
	1.4	BFP color inkjet: copier, printer, scanner	1
Lot 2	2.12	Portable radio set	6
<b>6</b>	<b>92523, Luhansk oblast, Milove rayon, Zorykivka village, 37 Tsentralna str.</b>		
Lot 2	2.13	Portable radio set	2
	2.14	Car radio station	1
	2.15	Stationary radio station	1
<b>7</b>	<b>92510, Luhansk Oblast, Milovei rayon, Mykilske village, 1 Heroiv VVV square</b>		
Lot 2	2.13	Portable radio set	2
	2.14	Car radio station	1
	2.15	Stationary radio station	1
<b>8</b>	<b>92332, Luhansk oblast, Novopskov rayon, Kamianka village, 2A Pulnoho str.</b>		
Lot 2	2.13	Portable radio set	2
	2.14	Car radio station	1
	2.15	Stationary radio station	1
<b>9</b>	<b>92400, Luhansk oblast, Markivska rayon, Markivka village, 18 Tsentralna str.</b>		
Lot 2	2.13	Portable radio set	6

	2.14	Car radio station	2
	2.15	Stationary radio station	2
10	<b>92505, Luhansk oblast, Milove rayon, Velykotsk village, 15 Milovska str</b>		
Lot 2	2.13	Portable radio set	2
	2.14	Car radio station	1
	2.15	Stationary radio station	1

### 5. Additional requirements:

- 1) Delivery of equipment/goods should be accompanied by manufacturer's warranty certificates. All necessary technical documentation must be provided by the supplier on the day of delivery. The warranty period for all equipment must be not less than 12 months. All equipment must have official warranty service in Ukraine.
- 2) Delivery must be carried out during 60 days from the contract signing date.

### 6. Experience and Qualification Requirements

- a) Officially registered company (for Ukrainian companies – company should be registered in the territory controlled by the government of Ukraine).
- b) At least 2 years of experience in the field of supply of similar products;
- c) At least 2 positive references from previous clients

The Contract will be awarded to the technically compliant offer with the lowest prices

### 7. Price offer and payment schedule

- The contract value must remain fixed for the duration of the contract.
- Applicants must include all costs associated with the work in their price quotation (such as the supply of all materials and equipment, transportation costs, staff salaries, office expenses, etc.).
- Payments should be arranged as follows:
  - 100% of the unit cost of the product - as soon as they are accepted by UNDP by signing of the bilateral Transfer and Acceptance Act under each Lot.

Bidders must submit their price offers in the following format:

#### Lot No. 1. Computer equipment

No	Product name and specification requirements	Quantity of units ( pcs / pair)	Unit price, without VAT, currency	Total price, without VAT, currency
1	Laptop	1		
2	Laser Printer, b&w	1		
3	Personal computer			
	Monoblock	3		
	Keyboard	3		
	Mouse	3		
	Display			
4	BFP color inkjet: copier, printer, scanner	3		
5	Laptop	3		
6	Cost of delivery			
Total, without VAT, currency				

#### Lot No. 2. Communication equipment

No	Product name and specification requirements	Quantity of units ( pcs / pair)	Unit price, without VAT, currency	Total price, without VAT, currency
----	---	---------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

1	Navigator	3		
2	Portable radio	6		
3	Stationary radio	3		
4	Stationary antenna	3		
5	RG-8 antenna cable	3		
6	Set of RF connectors	3		
7	Supply unit 3.8V / 15A	3		
8	Accumulator battery	3		
9	Lightning guard protection with cable for connection to connectors	3		
10	Car radio station	3		
11	Car antenna spike	3		
12	Portable radio set	14		
13	Portable radio set	14		
14	Car radio station	6		
15	Stationary radio station	6		
16	Cost of delivery			
Total, without VAT, currency				

**FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER'S QUOTATION<sup>2</sup>**  
***(This Form must be submitted only using the Supplier's Official Letterhead/Stationery<sup>3</sup>)***

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions, and hereby offer to supply the items listed below in conformity with the specification and requirements of UNDP as per RFQ Reference No 479-2020-UNDP-UKR-RFQ:

**TABLE 1: BRIEF COMPANY PROFILE**

<b>BRIEF COMPANY PROFILE</b>	
The Supplier must describe and explain how and why they are the best entity that can deliver the requirements of UNDP by indicating the following:	
Full registration name	
Year of foundation	
Legal status	If Consortium, please provide written confirmation from each member
Legal address	
Actual address	
Bank information	
VAT payer status	
Contact person name	
Contact person email	
Contact person phone	
Company's core activities	
Profile – describing the nature of business, field of expertise, licenses, certifications, accreditations (If any);	Please indicate here
Business Licenses – Registration Papers, Tax Payment Certification, etc	
Certificates and Accreditation	Please indicate here applicable including Quality Certificates, Patent Registrations, Environmental Sustainability Certificates, etc.
Please provide contact details of at least 3 previous partners for reference	Please attach the signed reference letters (if any).

<sup>2</sup> This serves as a guide to the Supplier in preparing the quotation and price schedule.

<sup>3</sup> Official Letterhead/Stationery must indicate contact details – addresses, email, phone and fax numbers – for verification purposes



Company is not in the UN Security Council 1267/1989 List, UN Procurement Division List or Other UN Ineligibility List.	Please confirm (Answers: Yes, we are in the list/No, we are not in the list)
--	--

**TABLE 2: Conformity to the specification****Lot No. 1. Computer equipment**

<b>№</b>	<b>Product name and specification requirements</b>	<b>q-ty</b>	<b>Proposed product name and specification</b>	<b>Conformity (Yes/No)</b>
1	Laptop Screen Diagonal, not less: 15.6 "(1920x1080) Full HD Processor, not worse than: Intel® Core™ i5 Screen refresh rate, not lower: 60 Hz RAM: 8 GB Storage capacity, not less than: 128 GB SSD Memory Type: DDR4 Additional features: webcam, built-in microphone, built-in stereo speakers Graphics Adapter, not worse: Integrated, Intel UHD Graphics 600 Network Adapters, not worse: Wi-Fi 802.11, Bluetooth 4.2, Gigabit Ethernet I / O connectors and ports: 2 x USB 3.1 Gen 1/1 x USB 2.0 / HDMI / LAN (RJ-45) / combo headphone / microphone / card reader Software: any free software or no software Supplied package:	1		
2	Laser Printer, b&w Set: Starting original laser cartridge (pre-installed); CD with drivers and documentation; Power cable	1		
3	Personal computer Options: - monoblock (not worse than Intel® Core™ i5 / 8GB RAM. DDR4 / SSD 2.5 "120GB / 6103-400W) - keyboard - mouse - Display Diagonal, not less than 21.5 " Display maximum resolution, not worse then: 1920 x 1080 Matrix type: TN Matrix response time, not more than: 5 ms ( Gray to Gray ) Display brightness, not less: 200 cd / m² Display Contrast, not worse: Dynamic (ASCR),: 100,000,000: 1 Software: any free software or no software  <i>Personal computer with ASUS VP228DE monitor or equivalent</i>	3		

4	<p>BFP color inkjet: copier, printer, scanner</p> <p>Options:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Printer, scanner, copier</li> <li>- Power cable</li> <li>- CD with software and drivers for Windows and OS X</li> <li>- Installation Guide</li> <li>- Warranty card</li> <li>- 4 ink containers (black, blue, purple, yellow)</li> </ul> <p><i>MFP Epson L382 or equivalent</i></p>	3		
5	<p>Laptop</p> <p>Specifications:</p> <p>Screen diagonal, not worse than - 14 "(1920x1080) Full HD</p> <p>Processor, not worse than: Intel® Core™ i5</p> <p>RAM - 8 GB</p> <p>Storage capacity at least 64 GB eMMC</p> <p>Type of RAM - DDR4</p> <p>Additional features</p> <p>Built-in microphone, stereo speakers, fingerprint scanner, card reader, at least 2MP webcam</p> <p>Graphics Adapter, not worse than: Intel UHD Graphics 600</p> <p>Network Adapters: Wi-Fi ; Bluetooth</p> <p>I / O connectors and ports: 1 x USB 3.0; 1 x USB 2.0; miniHDMI ; combined radio connector</p> <p>Software: any free software or no software</p>	3		

### Lot No. 2. Communication equipment

№	Product name and specification requirements	q-ty	Proposed product name and specification	Conformity (Yes/No)
1	<p>Navigator</p> <p>Features:</p> <p>RAM: 128 Mb DDR</p> <p>Processor: MStar MSB2531A Cortex A9 (800 MHz)</p> <p>Memory: 8 Gb</p> <p>Memory Cards: MicroSD up to 32 GB</p> <p>Battery type: Lithium-ion internal</p> <p>High-sensitivity GPS receiver: Yes</p> <p>Operating System: Microsoft Windows CE 6.0</p> <p>Display</p> <p>Display sizes: 7 inches</p> <p>Resolution: 800 x 480 pixels</p> <p>Type: touch, resistive</p> <p>Adjustable brightness: Yes</p> <p>Cartography</p> <p>Map installed: Navitel Navigator ;</p> <p>Possibility of adding cards: Yes</p> <p>Points: Yes</p> <p>Routes: Recordable</p> <p>Voice prompts: Yes</p>	3		

	<p>More navigation options  Lane Movement: Yes  3D map: Yes  Drawing of buildings: Yes  3D Buildings: Yes  Automatic route recalculation: yes  Choosing a route calculation criterion: Yes  Custom POIs: Yes  Selecting a mode for auto / pedestrian / moto : Yes  Nearby POIs: Yes</p> <p>More GPS Navigator Features  MP3 player: Yes  Video player : Yes  Image Viewer: Yes  World clock, currency converter, calculator: Yes  FM Transmitter: Yes  Possibility of installing additional software: Yes  Slot for memory cards 1  x microSD ( TransFlash ): 32 GB  Interface: USB 1 x miniUSB 2.0  Audio Output: 1 x 3.5mm Stereo jack  Menu in Russian: yes</p> <p>Set</p>			
2	<p>Portable radio  Specifications:  Frequency range - UHF: 136-174 MHz, UHF: 403-470 MHz  Channel Width: 12.5 / 20 / 25kHz  Number of channels: 16  Sensitivity (20 dB SINAD): -2 dB , <math>\mu</math>V  Transmitter Power: 5/1 W.  Power: 1300 mAh / 2300 mAh battery  Supply voltage: 7.4 V <math>\pm</math> 10%  Frequency stability: <math>\pm</math> 2.5 ppm  Operating temperature: -30 ° C to + 60 ° C  Degree of protection: IP 55  <i>Vertex VX 261 portable radio or equivalent</i>  Options:</p>	6		
3	<p>Stationary radio  Channels: 8  Operating frequencies: VHF 136-174 MHz  Power: from the grid  Radio station power, maximum: 50 watts  Kit:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• transceiver</li> <li>• the manipulator</li> <li>• table stand holder</li> <li>• power cord with fuse</li> <li>• instruction</li> </ul> Stationary radio station Vertex Standart VX 2100 or equivalent</p>	3		
4	<p>Stationary antenna  Linear array: Based on four loop vibrators  Frequency ranges: 136-174 MHz</p>	3		

	VSWR <1.5: 1 Gain (dBd): 6/9 Polarization: vertical Directional pattern in the horizontal plane (angle degrees): 360 (elliptical) Directional pattern in the vertical plane (angle degrees): 14 Resistance (Ohm): 50 Frequency band (MHz): 10 Maximum power (W): 200 Antenna stationary basic loop vibrator <i>BPA 14.136.09 or equivalent</i>			
5	RG-8 antenna cable Wave impedance: 50 Ohm $\pm$ 2 Length, m, not less than: 40 Electrical conductor: copper wire with a diameter of not less than 2.62 mm Insulation: Foamed PE (physical foaming) External conductor: copper polymer tape + braid (50%) of copper wires Sheath: light-stabilized polyethylene	3		
6	Set of RF connectors	3		
7	Supply unit 3.8V / 15A Input voltage range: 180-250 V Output voltage: 13.8 V Output current: not less than 15A Instability of output voltage in case of change of input voltage from 0 to 0.9 I max at nominal input voltage: not more than 1% Instability of output voltage when the input range is changed over the whole range and at a current of 0,9 I max Degree of protection of electrical equipment hull, not worse than: IP20 Useful effect performance duty coefficient in peak power: not less than 80% Additional functions: ability to connect backup battery, automatic protection against overloads and short circuits, grounding one of the output cleats.	3		
8	Accumulator battery Type of accumulator: lead-acid (AGM) Capacity: 100 Ah Voltage: 12 V	3		
9	Lightning guard protection with cable for connection to connectors Wave impedance: 50 Ohms	3		
10	Car radio station Channels: 8 Operating frequencies: VHF 136-174 MHz Power: from the grid Radio station power, maximum: 50 watts Kit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• transceiver</li> <li>• the manipulator</li> <li>• table stand holder</li> <li>• power cord with fuse</li> <li>• instruction</li> </ul>	3		

	<i>Car radio station Vertex Standart VX 2100 or equivalent</i>			
11	Car antenna spike Frequency range: 136/174 MHz Gain: 0 dBd Mounting: magnetic Included: RF cable (4m ) and RF connector	3		
12	Portable radio set Standard: UHF, VHF Frequency range: 136-174 MHz, 400-520 MHz , 66-108 MHz Power: 5W Radius of action: 5000 m Scrambler (encryption): none Number of channels: 127 Power: battery Additional Features: LCD screen, DTMF support, FM Receiver, Voice Activation (VOX), Alarm function, Beep function , simultaneous reception of two different frequencies, frequency offset for repeater operation ( Offset ), battery saving function ( Save ), TOT time limit, three frequency scanning modes, BCLO, computer programming, keypad lock Weight: 212 g Height: 110 mm Width: 58 mm Depth: 32 mm Equipment: antenna, clip, strap, charger, charger adapter, battery, manual. <i>Portable radio Baofeng B-580TY or similar</i>	14		
13	Portable radio set  Type: portable radio station Frequency range: VHF, UHF Transmission frequency range: VHF: 136-174 MHz; 300: 300-360, 350-400 MHz UHF: 403-527 MHz Power: VHF: 1/5 W; UHF: 1/4 W Number of channels: not less than 32 pcs Weight (with standard battery): up to 300 g Power supply: 13,2 W Set: Radio station-1 pc Instructions- yes Battery: Battery (included Li-ion 1650 mAh) mains charger -yes Fastening: clip  <i>Portable radio Motorola DP4400e / DP4401e or equivalent</i>	14		
14	Car radio station  Type: stationary radio Frequency range: VHF, UHF Transmission frequency range: VHF: 136-174 MHz; 300: 300-360, 350-400 MHz UHF: 403-470, 450-527 MHz	6		

	Power: VHF: 1-25 / 25-45 W; UHF: 1-25/ 25-40 W Number of channels: not less than 99 pcs Power supply: 13,2 W Shell protection degree: MIL-STD C/D/E/F/G и IP54  <i>Digital car radio station Motorola DM4400e / DM4401e or equivalent</i>			
15	Stationary radio station  Type: stationary radio Frequency range: VHF, UHF Transmission frequency range: VHF: 136-174 MHz; 300: 300-360, 350-400 MHz UHF: 403-470, 450-527 MHz Power: VHF: 1-25 / 25-45 W; UHF: 1-25/ 25-40 W Number of channels: not less than 1000 pcs Power supply: 13,2 W Shell protection degree: MIL-STD C/D/E/F/G и IP54  <i>Mobile radio station Motorola DM4600e / DM4601e or equivalent</i>	6		

**TABLE 3: Price offer Financial proposal for the supply of goods in accordance with the technical specification and requirements**

**Lot No 1. Computer equipment**

No	Product name and specification requirements	Quantity of units ( pcs / pair)	Unit price, without VAT, currency	Total price, without VAT, currency
1	Laptop	1		
2	Laser Printer, b&w	1		
3	Personal computer			
	Monoblock	3		
	Keyboard	3		
	Mouse	3		
	Display			
4	BFP color inkjet: copier, printer, scanner	3		
5	Laptop	3		
6	Cost of delivery			
Total, without VAT, currency				

**Lot No 2. Communication equipment**

No	Product name and specification requirements	Quantity of units ( pcs / pair)	Unit price, without VAT, currency	Total price, without VAT, currency
1	Navigator	3		
2	Portable radio	6		
3	Stationary radio	3		

4	Stationary antenna	3		
5	RG-8 antenna cable	3		
6	Set of RF connectors	3		
7	Supply unit 3.8V / 15A	3		
8	Accumulator battery	3		
9	Lightning guard protection with cable for connection to connectors	3		
10	Car radio station	3		
11	Car antenna spike	3		
12	Portable radio set	14		
13	Portable radio set	14		
14	Car radio station	6		
15	Stationary radio station	6		
16	Cost of delivery			
Total, without VAT, currency				

Dear partners!

The United Nations Office in Ukraine would like to inform you that the purchase of goods and services announced in the tender will be carried out within the project of international technical assistance.

According to the provisions of the Tax Code of Ukraine (paragraph 197.11), an exemption from VAT is provided for operations that are financed through material and technical assistance.

The procedure for obtaining the right to exemption from taxation for operations that are made within international technical assistance projects is regulated by the Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No.153 dated February 15, 2002.

According to this procedure, the price of the contract is determined "without VAT" and the tax invoice is drawn up in accordance with paragraph 2 of Order No. 1307. In the left part of this invoice, the corresponding mark "X" should be made and the type of reason 12 should be indicated. At the same time in the column "Recipient" (buyer) the name of the legal entity (UN Office in Ukraine) should be indicated, and in the column "Individual tax number of the beneficiary" (buyer) should be indicated conventional TIN (taxpayer reg. No.) "200000000000".

Based on the above stated, we request that you prepare your bid proposals / invoices for payment without VAT taking into account the provisions of the Ukrainian legislation stated in the above mentioned normative acts.

If you have any additional questions, please contact the offices of the State Fiscal Service of Ukraine at the place of registration of your company for additional advice within the Article 52 of the Tax Code of Ukraine.

**TABLE 4: Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements**

Other Information pertaining to our Quotation are as follows:	Your Responses		
	<i>Yes, we will comply</i>	<i>No, we cannot comply</i>	<i>If you cannot comply, pls. indicate counter proposal</i>
Delivery Terms DDP [INCOTERMS 2020] to the addresses as specified in TOR			
Customs clearance, if needed, shall be done by: Supplier			

Delivery time (Delivery of equipment must be carried out within 60 days from PO/Contact signature date)			
Technical compliance with the Specification			
The product meets the required quality standards			
Warranty and after sales requirement:			
a) Warranty and After-Sales Requirements: Not less than 1 year of full official manufacturer warranty			
b) Availability of warranty service in Ukraine			
Validity of Quotation (min. 60 days)			
All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions. <a href="https://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html">https://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html</a>			

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFQ.



*[Name and Signature of the Supplier's Authorized Person]*

*[Designation]*

*[Date]*



## Model Contract

 <p><i>Empowered lives. Resilient nations.</i></p> <p><b>Договір на надання Товарів та/або Послуг між Програмою розвитку Організації Об'єднаних Націй та _____</b></p>	 <p><i>Empowered lives. Resilient nations.</i></p> <p><b>Contract for Goods and/or Services Between the United Nations Development Programme and _____</b></p>
<b>1. Країна, у якій будуть постачатись Товари та/або надаватись Послуги:</b> Україна	<b>1. Country Where Goods Will be Delivered and/or Services Will be Provided:</b> Ukraine
<b>2. ПРООН</b> <input type="checkbox"/> Запит цін <input checked="" type="checkbox"/> Запит пропозиції <input type="checkbox"/> Запрошення на участь у конкурсі <input type="checkbox"/> укладення прямих договорів Номер та дата:	<b>2. UNDP</b> <input type="checkbox"/> Request for Quotation <input checked="" type="checkbox"/> Request for Proposal <input type="checkbox"/> Invitation to Bid <input type="checkbox"/> direct contracting Number and Date:
<b>3. Посилання на номер договору (напр., номер присудження договору):</b>	<b>3. Contract Reference (e.g. Contract Award Number):</b>
<b>4. Довгострокова угода:</b> Ні	<b>4. Long Term Agreement:</b> No
<b>5. Предмет Договору:</b> <input type="checkbox"/> товари <input checked="" type="checkbox"/> послуги <input type="checkbox"/> товари та послуги	<b>5. Subject Matter of the Contract:</b> <input type="checkbox"/> goods <input checked="" type="checkbox"/> services <input type="checkbox"/> goods and services
<b>6. Тип Послуг:</b>	<b>6. Type of Services:</b>
<b>7. Дата початку Договору:</b>	<b>7. Contract Starting Date:</b>
<b>8. Дата завершення Договору:</b>	<b>8. Contract Ending Date:</b>
<b>9. Загальна сума Договору:</b>	<b>9. Total Contract Amount:</b>
<b>9a. Передплата:</b> Не застосовується	<b>9a. Advance Payment:</b> Not applicable
<b>10. Загальна вартість Товарів та/або Послуг:</b> <input type="checkbox"/> менше 50 000 дол. США (лише Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для базових (незначних) договорів <input type="checkbox"/> менше 50 000 дол. США (Товари або Товари та Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для договорів <input type="checkbox"/> 50 000 дол. США або більше (Товари та/або Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для договорів	<b>10. Total Value of Goods and/or Services:</b> <input type="checkbox"/> below US\$50,000 (Services only) – UNDP General Terms and Conditions for Institutional (de minimis) Contracts apply <input type="checkbox"/> below US\$50,000 (Goods or Goods and Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply <input type="checkbox"/> equal to or above US\$50,000 (Goods and/or Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply
<b>11. Метод оплати:</b> <input checked="" type="checkbox"/> тверда (фіксована) ціна <input type="checkbox"/> відшкодування витрат	<b>11. Payment Method:</b> <input checked="" type="checkbox"/> fixed price <input type="checkbox"/> cost reimbursement
<b>12. Назва(Ім'я) Підприємця:</b>	<b>12. Contractor's Name:</b>
<b>13. Ім'я контактної особи Підприємця:</b>  Посада: керівник Адреса: Номер телефону: Факс:	<b>13. Contractor's Contact Person's Name:</b>  Title Address: Telephone number: Fax:

Email:	Email:
<b>14. Ім'я контактної особи ПРООН:</b>	<b>14. UNDP Contact Person's Name:</b>
Посада:	Title:
Адреса:	Address:
Тел.:	Telephone number
Email:	Email:
<b>15. Банківський рахунок Підрядника, на який будуть перераховуватись платежі:</b>	<b>15. Contractor's Bank Account to which payments will be transferred:</b>
Отримувач:	Beneficiary:
Назва рахунку:	Account name:
Номер рахунку:	Account number:
Назва банку:	Bank name:
МФО	Bank address:
ЄДРПОУ	MFO
	EDRPOU
<p>Даний Договір складається з наступних документів, які, у разі виникнення конфлікту між ними, мають перевагу один перед одним у наступному порядку:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дана лицьова сторінка («Лицьова сторінка»).</li> <li>2. Загальні умови ПРООН для договорів – Додаток 1</li> <li>3. Технічне завдання (ТЗ) - Додаток 2</li> <li>4. Графік надання послуг, що включають опис послуг, результати надання товарів та/або послуг, планові показники, терміни, графік здійснення платежів, та загальну суму договору – Додаток 3.</li> <li>5. Технічна та Фінансова пропозиції Підрядника від _____; причому ці документи не додаються, але відомі Сторонам і знаходяться у їх розпорядженні, і є невід'ємною частиною цього Договору.</li> <li>6. Реалізація даного Контракту відбувається в рамках виконання проекту міжнародної технічної допомоги між Урядом України та відповідними Донорами та Виконавцем та, згідно з умовами пункту 197.11 Податкового Кодексу України, операції звільнені від ПДВ.</li> </ol> <p>Все вищезазначене, включене до цього документу за допомогою посилання, містить увесь обсяг домовленостей («Договір») між Сторонами, при цьому усі інші переговори та/або угоди, незалежно від того, виконані вони в усній або ж у письмовій формі, що відносяться до предмету даного Договору, втрачають силу.</p>	<p>This Contract consists of the following documents, which in case of conflict shall take precedence over one another in the following order:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. This face sheet ("Face Sheet").</li> <li>2. UNDP General Terms and Conditions for Contracts – Annex 1</li> <li>3. Terms of Reference (TOR) – Annex 2</li> <li>4. Schedule of Services provision, incorporating the description of services, deliverables and performance targets, time frames, schedule of payments, and total contract amount – Annex 3</li> <li>5. The Contractor's Technical Proposal and Financial Proposal, dated _____; these documents not attached hereto but known to and in the possession of the Parties, and forming an integral part of this Contract.</li> <li>6. This Contract implementation is conducted within the framework of the of international technical assistance project between the Government of Ukraine and the relevant Donors and the Executor and is concluded without VAT, in accordance with paragraph 197.11 of the Tax Code of Ukraine.</li> </ol> <p>All the above, hereby incorporated by reference, shall form the entire agreement between the Parties (the "Contract"), superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.</p> <p>This Contract shall enter into force on the date of the last signature of the Face Sheet by the duly</p>

<p>Даний Договір вступає в силу з дня проставлення належним чином уповноваженими представниками Сторін останнього підпису на Лицьовій сторінці і припиняє свою дію в Дату завершення Договору, яка зазначена на Лицьовій сторінці. Внесення змін та/або доповнень до даного Договору можливе лише у разі оформлення належним чином уповноваженими представниками Сторін письмової угоди.</p> <p><b>НА ПОСВІДЧЕННЯ ЧОГО,</b> нижчепідписані, належним чином уповноважені на це представники Сторін, підписали цю Угоду від імені Сторін у місці та в день, що вказані нижче</p>		<p>authorized representatives of the Parties, and terminate on the Contract Ending Date indicated on the Face Sheet. This Contract may be amended only by written agreement between the duly authorized representatives of the Parties.</p> <p><b>IN WITNESS WHEREOF,</b> the undersigned, being duly authorized thereto, have on behalf of the Parties hereto signed this Contract at the place and on the day set forth below.</p>	
<b>Від імені Підрядника / For the Contractor</b>		<b>Від імені ПРООН / For UNDP</b>	
Підпис / Signature:		Підпис / Signature:	
Ім'я / Name:		Ім'я / Name:	
Посада / Title:		Посада / Title:	
Дата / Date:		Дата / Date:	